



Built to Lead

Для немедленной публикации:
18/03/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРИНЯТИИ МЕР ПО
УВЕЛИЧЕНИЮ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО РАЗНООБРАЗИЯ В ОРГАНАХ ВЛАСТИ
ШТАТА**

*Губернатор создает Консультативный совет по вопросам
социокультурного разнообразия и вовлечения меньшинств в
общественную жизнь (Advisory Council on Diversity and Inclusion), с целью
ускорить процесс трудоустройства меньшинств в учреждениях штата*

*Состоится серия ярмарок вакансий — начиная с запланированной на эти
выходные конференции SOMOS El Futuro — на которых кандидаты из
представителей меньшинств смогут устроиться на работу в
государственные учреждения штата*

*Эти действия укрепят проведенные губернатором меры по укреплению
социокультурного разнообразия, включая задачу по достижению самого
высокого показателя в отношении предприятий, чьими владельцами
являются представители меньшинств или женщины (MWBE), а также
обещание практически удвоить долю меньшинств среди сотрудников
исполнительной власти штата, по сравнению с 2008 годом*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о принятии двух важных мер, направленных на укрепление социокультурного разнообразия среди сотрудников органов власти штата. Во-первых, губернатор принял решение о создании Консультативного совета по вопросам социокультурного разнообразия и инклюзивности (Advisory Council on Diversity and Inclusion), задачей которого станет ускорить трудоустройство сильных кандидатов из представителей меньшинств на различные должности в государственных учреждениях штата. Председателем Консультативного совета станет секретарь штата Нью-Йорк (New York Secretary of State). Кроме того, губернатор объявил о проведении в течение следующих недель серии ярмарок вакансий, которые помогут увеличить представленность меньшинств среди сотрудников различных учреждений штата. Первая такая ярмарка состоится в эти выходные, в партнерстве с ежегодной весенней конференцией SOMOS El Futuro в Олбани (Albany).

Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк совершил крупнейшие шаги, направленные на создание и усиление возможностей для различных меньшинств. Губернатор удвоил показатели текущей задачи по

повышению доли MWBE от общего числа контрактов, заключенных властями штата до 20% в первый год своего пребывания на занимаемой им должности, в 2014 году он вновь увеличил этот желаемый показатель, доведя его до 30%, что представляет собой самый высокий показатель во всей стране. По сравнению с предыдущими губернаторами, губернатор также практически удвоил представленность меньшинств в органах исполнительной власти, с 15,5% в 2008 до 27% на сегодняшний день. Губернатор пообещал развивать достигнутый успех, особенно это касается представленности меньшинств среди сотрудников всех учреждений штата.

«Социокультурное разнообразие Нью-Йорка всегда было самой сильной стороной нашего штата, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Наша программа по привлечению MWBE стала общенациональной моделью, мы собираемся сделать то же самое с методами трудоустройства, чтобы трудовые кадры наших учреждений отражали силу наших различных социальных и этнических сообществ. Мы верим, что объединяя людей и включая представителей меньшинств во все аспекты общественной жизни — а не разъединяя их — мы наиболее успешно сможем создавать правительство штата, которое будет работать на благо каждого жителя. Вместе мы продолжим еще выше поднимать планку и строить более успешное будущее для всех ньюйоркцев».

В 2015 году представители меньшинств занимали 25,7% должностей в учреждениях штата, по сравнению с 24,2% в 2010 г. и 23,3% в 2005 г. Созданный губернатором Консультативный совет по вопросам социокультурного разнообразия и инклюзивности (Advisory Council on Diversity and Inclusion) получил задачу ускорить этот процесс и увеличить показатели трудоустройства представителей расовых и этнических меньшинств на различные должности в органах власти штата. Совет займется рассмотрением соответствующих данных и лучших методов трудоустройства в частном и государственном секторах, выявлением недостатков и возможностей внутри имеющейся системы, а также сотрудничеством с ключевыми учреждениями штата, с целью разработать пятилетний стратегический план по повышению социокультурного разнообразия и инклюзивности на всей территории штата (Five-Year Strategic Plan for Statewide Diversity and Inclusion).

Ниже представлены категории представителей меньшинств среди сотрудников органов власти штата от общего числа работников в штате:

Расовое или этническое происхождение	Процент от трудовых ресурсов Нью-Йорка	Процент от трудовых ресурсов госучреждений штата Нью-Йорк
Европеоидное	58,4	74,3
Афроамериканское	13,8	16,6
Испаноязычные	17,5	4,9
Азиатское	8,6	3,8

В число участников Консультативного совета входят:

- Кандидат на должность секретаря штата Россана Росадо (Secretary of State Nominee Rossana Rosado), председатель
- Член Ассамблеи Маркос Креспо (Marcos Crespo), председатель конференции Somos el Futuro
- Член Ассамблеи Ник Перри (Nick Perry), председатель фракции Законодательного собрания, представляющей интересы чернокожих, выходцев из Пуэрто-Рико, латиноамериканцев и выходцев из стран Азии (Black, Puerto Rican, Hispanic & Asian Legislative Caucus).
- Главный специалист по вопросам социокультурного разнообразия Роуз Родригес (Chief Diversity Officer Rose Rodriguez)
- Руководительница Департамента гражданской службы Лола Брэбхем (Commissioner of Civil Service Lola Brabham)
- Заместитель секретаря по вопросам труда Элизабет де Леон Баргхава (Deputy Secretary for Labor Elizabeth de Leon Barghava)

Кандидат на должность секретаря штата Россана Росадо (Secretary of State Nominee Rossana Rosado) заявила в связи с этим: «Я аплодирую действиям губернатора, которые помогают делать правительство штата более инклюзивным и отражающим состав населения, которому оно служит. Я с радостью займу пост председателя Совета и буду сотрудничать с его участниками, чтобы претворить в жизнь обещания губернатора о повышении разнообразия в органах власти штата».

Член Ассамблеи Креспо (Crespo) отметил: «Сегодня мы все делаем гигантский шаг к укреплению социокультурного разнообразия среди сотрудников государственных учреждений штата. Эти ярмарки вакансий являются важной платформой, которая не только представит возможности для людей различного происхождения, но и увеличит представленность меньшинств, а также повысит вовлеченность различных групп населения Нью-Йорка в общественную жизнь. Работа Совета поможет развить традиционную для нашего штата роль лидера в отношении предоставления возможностей для меньшинств, я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его вклад в расширение возможностей для всех ньюйоркцев».

Член Ассамблеи Перри (Perry) заявил: «Возможность работать в Консультативном совете по вопросам социокультурного разнообразия и инклюзивности (Advisory Council on Diversity and Inclusion) губернатора Куомо (Cuomo) стала для меня большой честью. Я надеюсь на сотрудничество с губернатором и моими коллегами из этого Совета, в результате чего мы сможем расширить возможности участия в работе государственных органов власти штата для недостаточно представленных на госслужбе меньшинств. Разнообразие на рабочем месте означает, что те, на кого ранее не обращали внимания или которым намеренно отказывали в возможности поступления на государственную

службу, получают теперь шанс использовать свои таланты, укрепляя наше общество и Имперский штат (Empire State). Серия ярмарок вакансий, которая пройдет в ближайшие дни и начнется уже в эти выходные на конференции SOMOS, должна помочь властям штата выявить квалифицированных кандидатов из представителей меньшинств и одновременно проинформирует потенциальных кандидатов о преимуществах работы в государственных учреждениях штата».

Роуз Родригес (Rose Rodriguez), главный специалист штата Нью-Йорк по вопросам многообразия (Chief Diversity Officer of New York State), заявила: «Губернатор Куомо (Cuomo) предпринял решительные действия, которые дадут ньюйоркцам больше возможностей и уберут стоящие перед ними преграды на пути к социальной и экономической мобильности, предоставив равный доступ к вакансиям для всех. Работа совета позволит администрации губернатора выявить дополнительные возможности для развития принятой губернатором стратегии диверсификации и включения меньшинств в общественную жизнь».

Лола В. Брэбхэм (Lola W. Brabham), исполняющая обязанности управляющей Департаментом гражданской службы (Department of Civil Service), отметила: «Мы будем делать все возможное для реализации эффективных и долгосрочных реформ, которые послужат базой для национальной модели диверсификации трудовых ресурсов. Работа Консультативного совета по вопросам социокультурного разнообразия и инклюзивности (Advisory Council on Diversity and Inclusion) позволит нам разработать и реализовать комплексную и значимую программу повышения диверсификации всех трудовых ресурсов штата. Данные об эффективности этой программы будут использоваться для обеспечения прозрачности и получения измеримых результатов».

Будущие ярмарки вакансий и мероприятий по трудоустройству представителей меньшинств

Губернатор Куомо (Cuomo) также объявил о том, что более двадцати ведомств штата обсудят со студентами колледжей и всеми заинтересованными соискателями вакансий возможности карьеры на государственной службе, во время 29-й ежегодной весенней конференции SOMOS El Futuro Spring Conference, которая состоится в пятницу 18-го марта и в субботу 19-го марта в здании Эмпайр-Стэйт-Плаза в Олбани (Empire State Plaza in Albany). Двухдневная ярмарка вакансий будет включать в себя учебный тренинг по вопросам карьеры (Career Boot Camp), который будет проводиться в оба дня сотрудниками Департаментов государственной службы и труда (Departments of Civil Service and Labor). На ярмарке также будут оборудованы стенды отдельных учреждений штата, которые предоставят соискателям вакансий информацию о текущих возможностях трудоустройства и получения других услуг.

В качестве составной части этой ярмарки вакансий, Департамент государственной службы (Department of Civil Service) проведет презентации, которые помогут

соискателям вакансий воспользоваться возможностями трудоустройства в государственные учреждения штата и будут сосредоточены на предоставлении информации о процессе прохождения экзамена для госслужащих и последующего трудоустройства. Сотрудники Департамента также представят созданные губернатором Куомо (Cuomo) программы трудоустройства ветеранов и стажировки студентов. Будет также предоставлена информация о вакансиях в учреждениях штата с требованием уверенного знания иностранного языка. Кроме того, Департамент труда (Department of Labor) продемонстрирует веб-сайт губернатора Куомо (Cuomo) [Jobs Express](#), на котором в настоящий момент опубликованы 115 000 вакансий на территории штата Нью-Йорк.

Ярмарка вакансий на территории всего штата SOMOS (SOMOS Statewide Career Fair) станет первым мероприятием в серии схожих ярмарок, которые будут проведены в различных регионах штата, с целью повысить диверсификацию и создать канал доступа к вакансиям в государственных учреждениях штата. О будущих мероприятиях будет сообщено на веб-сайтах www.labor.ny.gov и www.cs.ny.gov.

Ниже перечислены другие ярмарки вакансий, которые состоятся в ближайшее время:

7 апреля 2016 г., 10:00 — 14:00

Ярмарка вакансий им. Мартина Лютера Кинга младшего (Martin Luther King, Jr.) в университете SUNY в Бруме (SUNY Broome)
Ледовый центр университета SUNY в Бруме (SUNY Broome Ice Center),
Бингемтон, штат Нью-Йорк (Binghamton, NY)

19 апреля 2016 г., 10:00 — 13:00

Ярмарка вакансий в общественном колледже округов Колумбия и Грин (Columbia-Greene Community College)
Общественный колледж округов Колумбия и Грин (Columbia Greene Community College), Хадсон, штат Нью-Йорк (Hudson, NY)

26 апреля 2016 г., 09:00 — 13:30; 16:30 — 17:30

Весенняя ярмарка вакансий Совета по вопросам комбинированных программ работы и учебы округов Брум и Тиога (Broome-Tioga VOCES Spring Career Fair)
Спортивный зал Совета по вопросам комбинированных программ работы и учебы округов Брум и Тиога (BT VOCES Gymnasium)
Гленвуд-Роад, стр. 435 (435 Glenwood Road), г. Бингемтон, штат Нью-Йорк (Binghamton, NY)

11 мая 2016 г., 15:00 — 17:00

Ежегодная ярмарка вакансий в Торговой палате Северного региона в Плэттсбурге (Plattsburgh North Country Chamber of Commerce Annual Spring Job Fair)
Актовый зал в Уэстсайде (Westside Ballroom), Плэттсбург, штат Нью-Йорк

(Plattsburgh, NY)

12 мая 2016 г., 11:00 — 15:00

Ярмарка вакансий в общественном колледже им. Хостоса (Hostos Community College Career Fair)

Гранд-Конкурс, стр. 500 (500 Grand Concourse)

Бронкс, Нью-Йорк (Bronx, NY)

Мероприятия, о которых было сегодня объявлено, развивают традиционно прилагаемые губернатором Куомо (Cuomo) усилия, направленные на расширение возможностей, повышение вовлеченности меньшинств во все аспекты общественной жизни и защиту прав таких групп в Нью-Йорке. В число прошлых подобных достижений входят:

Повышение количества контрактов учреждений штата с предприятиями, принадлежащими женщинам или меньшинствам

Губернатор Куомо (Cuomo) повысил задачу по повышению количества контрактов властей штата с предприятиями, принадлежащими женщинам и меньшинствам (MWBE) с 10% до 20% в 2011 году, причем в отчетном 2013—2014 гг. общая доля контрактов учреждений штата с MWBE достигла 25%. Губернатор вновь повысил эту цель до 30% в 2014 году, создав наивысший в стране показатель среди задач такого рода, поставленных правительствами других штатов. Под руководством губернатора более 4 300 предприятий MWBE прошли необходимую сертификацию, более 3 600 предприятий такого типа прошли ее повторно, а совокупная стоимость работ по контрактам, порученным предприятиям, которые принадлежат женщинам или представителям меньшинств, превысила \$6,3 млрд. Таким образом, показатели сертификации и привлечения предприятий MWBE к работам по государственным контрактам всего за пять лет выросли вдвое.

Политика обеспечения диверсификации, равноправия и вовлечения меньшинств в университете SUNY

Губернатор Куомо (Cuomo) создал новую политику для Университета штата Нью-Йорк (State University of New York), предусматривающую учреждение поста главного специалиста по вопросам социокультурного разнообразия (Chief Diversity Officer) в каждом из кампусов университета SUNY. Эта политика также предусматривает разработку стратегических планов повышения разнообразия среди студентов, преподавателей и сотрудников, а также проведение индивидуально разработанных курсов подготовки для развития навыков межкультурной компетенции и составление ежегодного отчета о развитии данной политики, которая связана с проведением тестирования навыков лидерства.

Создание Совета по возвращению и повторной интеграции в сообщество и предоставление справедливых шансов на трудоустройство (Council on Community Re-Entry and Reintegration/Fair Chance Hiring):

Созданный губернатором Совет по возвращению и повторной интеграции в сообщество (Council on Community Re-Entry and Reintegration) содействует

сотрудничеству между учреждениями на уровне штата и местными и частными учреждениями, а также общественными группами в области решения широкого круга вопросов, касающихся успешного возвращения бывших заключенных, в том числе, в сфере предоставления жилья, занятости, здравоохранения, образования, изменения поведения и предоставления услуг ветеранам. Одной из принятых губернатором рекомендаций стала «политика предоставления справедливых шансов на трудоустройство» («fair chance hiring») в государственных учреждениях штата Нью-Йорк, согласно которой заявители на должности в ведомствах штата Нью-Йорк на конкурсной основе не будут обязаны сообщать или раскрывать информацию об имеющейся у них судимости до тех пор, пока то или иное ведомство не проведет с ними собеседование и не выразит свою заинтересованность в трудоустройстве такого кандидата. Такой подход устраняет препятствия, которые могут встать на пути квалифицированных соискателей вакансий и закрыть для них доступ к качественным рабочим местам в ведомствах штата Нью-Йорк.

Поддержка ветеранов и признание их заслуг

По указанию губернатора Департамент гражданской службы (Department of Civil Service) разработал дружелюбный к пользователю механизм осуществления положений Закона от трудоустройстве ветеранов (Veterans Employment Act). Портал программы временного трудоустройства ветеранов (Veterans Temporary Hiring Program Portal) — это центральное место для ветеранов, где они могут разместить свои обновленные резюме и контактные данные, которыми могут воспользоваться учреждения штата при поиске кандидатов на временные вакансии. При поиске кандидата на временную должность учреждения штата должны выбрать ветерана из списка ветеранов, при условии, что кандидат обладает навыками, необходимыми для выполнения соответствующих обязанностей. Кроме того, губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) утвердил Закон о частных предприятиях, находящихся во владении инвалидов военной службы (Service Disabled Veteran-Owned Business Act), установив для данных компаний обязательную шестипроцентную долю от общего числа государственных контрактов в дополнение к другим мерам, направленным на поддержку предприятий, принадлежащих инвалидам.

Защита доступа инвалидов к местам общественного пользования

Губернатор Куомо (Cuomo) подписал закон, укрепляющий защиту лиц с инвалидностью, которым отказано в доступе к местам общественного проживания/посещения (в частности, в гостиницы, рестораны, розничные торговые точки, рекреационные или развлекательные центры и медицинские учреждения). В законе четко определено, что отказ управляющих таких учреждений (как частных, так и государственных) от принятия мер по удалению некоторых архитектурных элементов зданий или же препятствий, затрудняющих взаимодействие с инвалидами является проявлением дискриминации. Губернатор также подписал закон, который предписывает Службе по делам лиц с инвалидностью вследствие пороков развития (Office for People with Developmental Disabilities) штата Нью-Йорк анализировать законы и нормы штата, относящиеся к

семьям военнослужащих и предлагать любые поправки, способные обеспечить более эффективное обслуживание семей с инвалидами вследствие пороков развития.

Программа обеспечения равноправия женщин

Губернатор Куомо (Cuomo) предложил и подписал законопроект, содержащий положения программы обеспечения равноправия женщин, включая защиту равной оплаты труда женщин, борьбу с дискриминацией на основании семейного положения или беременности, а также защиту прав жертв бытового насилия.

Защита гражданских прав ЛГБТ-сообщества

В первый год пребывания на своем посту губернатор Куомо (Cuomo) возглавил борьбу за равноправие при заключении брака и окончательно подписал этот закон, который ранее не проходил процедуру одобрения в Законодательном собрании. Губернатор также принял действия, которые помогут ньюйоркцам-трансгендерам получить равный доступ к страховому покрытию медицинских расходов, включая Medicaid, а также пересмотрел политику выдачи властями штата Нью-Йорк свидетельств о рождении таким образом, что в них будет вноситься исправленная информация о половой принадлежности после того, как лицензированный поставщик медицинских услуг подтвердит факт прохождения трансгендером особых медицинских процедур. В 2015 году губернатор издал новые нормативно-правовые положения, которые включили статус трансгендера в Закон Нью-Йорка о правах человека (New York's Human Rights Law), сделав незаконным преследование и дискриминацию трансгендеров на всей территории штата.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418